

384429

胡志明主席遺囑



越南劳动党中央委员会 号召书和悼詞



外 文 出 版 社

1969 • 河内

41
4929

341
14929

胡志明主席遺囑

越南勞動黨中央委員會 號召書和悼詞



F42223

外 文 出 版 社

1969•河內



胡志明主席遺囑

越 南 民 主 共 和 國
獨 立 自 由 繁 榮

69.5.10

我國人民的抗美救國事業儘管還要經歷更多的艱苦和犧牲，但一定獲得完全勝利。

這是肯定的。

我打算到了那一天，將走遍南北兩方，向英雄的同胞、幹部和戰士們表示祝賀；向我們的父老和可愛的青年、兒童們問候。

隨後，我將代表我國人民前往曾經真誠地支持和援助我國人民抗美救國事業的社會主義陣營各兄弟國家以及五大洲各友好國家進行訪問並表示謝意。

*
* * *

中国唐代的著名詩人杜甫有一句詩：“人生七十古來稀”，意思是說“人壽七十從來少”。

今年，我剛好七十九歲，已經是“從來少”的人了，雖然身體比前幾年差一些，但是精神、頭腦仍然很清醒。人到七十開外的時候，年齡越高，身體就越弱，這是不足為奇的。

可是，誰能預料我還能為革命、為祖國、為人民服務多久呢？

因此，我預先留下這幾句話，以免在我去會見馬克思、列寧兩位老人家和其他各位革命前輩的時候，全國同胞、黨內同志和各地朋友感到突然。

首先談黨的問題：我們黨自從成立以來，由於緊密團結，全心全意為階級、為人民、為祖國服務，所以能夠團結、組織和領導我國人民積極地進行鬥爭，從勝利走向勝利。

團結是我們黨、我國人民極其寶貴的傳統。從中央到各個支部的同志要象保护自己的眼珠一樣地維護黨的團結一致。

在黨內實行廣泛的民主，經常地嚴肅地進行自我批評和批評，是鞏固和發展黨的團結、統一的最好辦法。要有互相愛護的同志感情。

我們党是执政党。每个党员和干部都要真正透彻领会革命道德，真正做到勤儉廉正，大公无私。要维护我們党的完全純洁，要不愧为人民的領導者和忠心耿耿的勤务員。

我們的青年团员和青年一般是好的，一切工作都积极带头，不怕困难，有进取心。党要关心对他們进行革命道德的教育，把他們培养成为建設社会主义又“紅”又“专”的接班人。

培养革命后代是很重要和很必要的任务。

从山区到平原的我国劳动人民，多少年代饱受艰苦，遭受封建主义和殖民主义制度的压迫和剝削，又經历了多年的战争。

然而，我国人民很英雄、勇敢、积极、勤勞。自從有了党，我国人民一貫跟着党走，无限忠于党。

党要有很好的计划来发展經濟和文化，以便不断地提高人民的生活水平。

对美抗战可能还要延长。我国人民可能还要牺牲更多的物力和人力。無論如何，我們要决心抗击美国强盜直到完全胜利。

山河在，人民在，

戰勝了美帝，我們的建設将比今天好十倍！

不管有多大的艰苦困难，我国人民一定会获得完全胜利。美帝国主义一定要从我国滚出去。我們祖国一定得到統

一。南北同胞一定会欢聚一堂。我国将获得崇高的荣誉：一个小国英勇地战胜了两个大帝国主义——法帝和美帝，并为民族解放运动作出应有的贡献。

关于国际共产主义运动：作为一生为革命服务的人，我对国际共产主义和工人运动的强大越感到自豪，那末对目前各兄弟党之间的不和就越感到痛心。

我希望我们党将积极活动，为在马克思列宁主义和无产阶级国际主义的基础上有理有情地恢复各兄弟党之间的团结作出有效的贡献。

我坚信各兄弟党、各兄弟国家一定要团结起来。

*
* *

关于我个人问题：我一生全心全意为祖国、为革命、为人民服务。现在即使要辞别这个世界，我也没有什么值得懊悔的，遗憾的只是我不能更久地更多地服务罢了。

在我去世之后，不要大办丧事，以免浪费人民的时间和金钱。

*
* *

最后我給全民、全党、全军以及青年和儿童們留下萬分亲切的感情。

我也向世界上的同志、朋友和青年、儿童們致以亲爱的敬意。

我最后的希望是：我們全党、全民团結奋斗，建設一个和平、統一、独立、民主和富强的越南，並为世界革命事业作出应有的贡献。

一九六九年五月十日于河內

A handwritten signature in black ink, which appears to be 'Ho Chi Minh' written in a stylized, cursive script. The signature is positioned centrally below the text of the letter.

越南劳动党中央委员会号召书

——致全体干部、党员、战士、
全体同胞、海外侨胞

亲爱的同志們和同胞們：

越南劳动党中央委员会无比沉痛地告訴全体同志、战士、全国同胞和海外僑胞：

越南劳动党中央委员会主席、越南民主共和国主席

胡志明同志

在患病一段時間和一陣非常严重的心脏病之后，于一九六九年九月三日九时四十七分在河內逝世，享年七十九岁。

胡志明同志是我們党和我們国家的締造者，也是越南民族統一战綫和越南人民武装力量的締造者，是我国工人阶级、我国人民和全体越南民族无比敬愛的偉大領袖，是国际共产主义运动和民族解放运动的一位杰出战士。主席的逝世是我們党和我們民族的一个非常重大的損失。

作为一个伟大的爱国者，作为馬克思和列宁的忠实的學生，胡志明同志高度发揚了彻底反对帝国主义的精神，为了独立、自由，为了社会主义和共产主义，把自己毕生献給了工人階級的解放、民族解放和人类解放的事业。主席高度发揚了独立自主精神，把馬克思列宁主义创造性地运用到我国的具体条件中，把真正的爱国主义和无产階級国际主义紧密結合起来。主席体现了越南民族最优良的傳統和我們时代的彻底革命思想——馬克思列宁主义思想相結合的精华。

主席的一生，是革命英雄主义、是团結战斗精神、是朴素、謙遜、勤儉廉正、大公无私道德的光輝典范。主席的名字与越南革命從我們黨誕生以来所取得的輝煌胜利紧紧地联系在一起，並且是越南民族历史上最显赫时代的象征。

胡主席与我們永別了。但主席为越南革命培植了保証取得彻底胜利的基本因素。主席的事业和革命道德永远留在我們全党、全民之中，与我們祖国山河永世长存。

在這個无比悲痛的举国哀喪的时刻，党中央委员会号召全党干部、黨員、全体人民武装力量战士、全国同胞和海外侨胞，万众一心，把悲痛化为革命行动，勇敢前进，繼承胡主席的伟大事业，胜利实现主席的理想和抱負，严格执行党中央和政府的路綫和政策，努力学习主席的思想、道德和作风。

胡主席教导我們：“没有什么比独立自由更可貴”……“我們国家是一个整体，我們民族是一个整体”……“只要在我們国家領土上还存在一名侵略者，我們就要繼續战斗，把它肃清”。主席生前日夜思念着骨肉南方同胞，关怀国家統一事业。我們必須堅持和大力促进反美救国抗战，进而完全战胜美国侵略者，解放南方、保卫北方、实现和平統